

## О ГЕОРГИИ ФЕДОРОВИЧЕ ТУРЧАНИНОВЕ

**источник:** Бэла Джемакулова г. Черкесск

О ГЕОРГИИ ФЕДОРОВИЧЕ ТУРЧАНИНОВЕ И ЕГО ОТКРЫТИИ И ДЕШИФРОВКЕ ДРЕВНЕЙШЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ КАВКАЗА, ПРИНАДЛЕЖАЩЕЙ ПРЕДКАМ АБАЗИН, АБХАЗОВ И УБЫХОВ.

В начале 60-х годов XX века в нескольких километрах от Майкопа и в двух-трех километрах от всемирно известного Майкопского кургана была найдена древняя плитка с надписью. После этой находки началась череда открытий подобного рода, на Кавказе, а в частности, на территории современной Абхазии и на территории древней Финикии (современный Ливан). В результате археологических раскопок было найдено, не считая находок обнаруженных в Майкопском кургане, более трех десятков плиток и табличек с надписями.

Именно с майкопской находки и началась история исследования древнейшей письменности Кавказа.

Информация, хранящаяся на найденных плитках, пролила свет на древнюю историю абазского этноса. Абазы - коренные жители Кавказа. Абазины (абазги/абаза), абхазы (апсилы/апсуа) и убыхи (пех), являются народами, составляющие единый этнос - Абаза. Это один из древнейших этносов мира, носитель языка, который является ровесником уже, к сожалению, некоторых исчезнувших языков. Кроме того, лингвисты признали абазинский язык одним из самых трудных языков планеты.

Итак, абазы (абазины, абхазы и убыхи) в древности имели свою письменность. Над расшифровкой этой письменности работал видный советский ученый, академик, доктор филологических наук Г.Ф. Турчанинов, один из самых крупных советских ученых кавказоведов и уникальный специалист по дешифровке эпиграфических памятников письма. Кроме того, по свидетельству людей общавшихся с ним, Георгий Федорович был прекрасным человеком. В частности, его ученица к.ф.н. И.Б. Басария-Анкваб пишет о Г.Ф. Турчанинове как о человеке большой души, заботливом и гостеприимном.

В 1934 г. Георгий Федорович приехал работать в Кабардино-Балкарию. Долгие годы своей научно-исследовательской деятельности он посвятил изучению кабардино-черкесского языка, который изучил во всех аспектах: грамматическом, лексическом, диалектальном и сравнительно-историческом, написав на эту тему много трудов. В 1936 г. Г.Ф. Турчанинов был приглашен областным отделом народного образования Кабардино-Балкарии написать научную грамматику кабардинского языка. Грамматика вышла в свет в 1940 г. и по сей день не потеряла своей значимости. В 1938 г. Георгий Федорович возглавил первую кабардинскую диалектальную экспедицию. Огромный труд, большой и интересный материал, к сожалению, погиб вместе с архивом Кабардино-Балкарского НИИ в 1942 г. Остался лишь один осколочек от этой экспедиции - очерк Г.Ф. Турчанинова "Язык моздокских кабардинцев". Кроме того, он изучал и осетинскую письменность, написав на эту тему книгу под названием "Древние и средневековые памятники осетинского языка и письма".

А в начале 60-х г., теперь уже прошлого XX века Г.Ф. Турчанинов, изучая памятник древнейшей письменности Кавказа - Майкопскую надпись, вместе со своими коллегами, пришел к выводу и доказал, что письмо это безоговорочно именуется ашуйским (древним абхазским = абазинским = убыхским).(1) И с этого момента начинается его научная деятельность в качестве абхазоведа.

После долгой и кропотливой исследовательской работы Георгий Федорович Турчанинов написал книгу, в которой описываются древние находки с надписями и их расшифровка, которую он назвал: "Открытие и дешифровка древнейшей письменности Кавказа". В создании этого труда ему во многом способствовали такие ученые как: И.И. Мещанинов, В.В. Струве, М.М. Тронский, И.Н. Винников, австрийский профессор А. Ирку, ученый из Франции археолог профессор М. Дюнан, и многие другие отечественные и зарубежные ученые.

В книге дешифруются надписи, устанавливающие существование на Кавказе доселе неизвестной, современной науке, цивилизации и созданного в ее недрах силлабического письма, принадлежащего предкам абазин, абхазов и убыхов, которые некогда называли себя ашуйцами (по-абазински – ашвуа), а страну свою Ашуйей. В III тысячелетии до н.э. эта страна простиралась от

Черного моря на юге до нынешнего Майкопа на севере и выходила за пределы рек Кубани на северо-западе и Фазиса (Риона) на юго-востоке. Публикуемые в книге памятники ашуйского (совр. абазино-абхазского (абаза)) языка охватывают период с середины III тысячелетия до н.э. по IV-V вв. н.э. В начале II тысячелетия до н.э. ашуйское письмо было занесено в древнюю Финикию продававшимися туда ашуйскими рабами и утвердилось в ней как протобиблское (псевдоиероглифическое) письмо. Этим объясняется однообразие в письменностях Ашуи, т.е. древней Абазии, и Библа - столицы Финикии. Ашуйское письмо в Библе явилось в дальнейшем основой к созданию собственного финикийского письма.(2) В свою очередь финикийское письмо стало основой латинской письменности, а на латыни, как известно, основаны многие алфавиты мира.

Свою книгу Георгий Федорович начинает словами: "Потомкам великих ашуйцев, моим современникам абхазам, абазинам и убыхам этот труд посвящаю." Тем самым, четко указав именно те народы, которые являются потомками и наследниками Ашуйской цивилизации. «На Кавказе открыта новая, доселе неизвестная науке цивилизация, - пишет Г.Ф. Турчанинов, - которая по названию страны в текстах, именуется Ашуйской цивилизацией».(3) Открытие заключалось в том, что письмо которое Г.Ф. Турчанинов назвал "колхидским" и которое толковал как письмо финикийского происхождения, оказалось местным, созданным на Северо-Западном Кавказе. Творцами этого письма были далекие предки абазин, абхазов и убыхов.(4) На языке абазов Ашуя означает "Помория", ашуйцы - жители Помории.

Это древнее имя - Ашуя закрепилось за Северо-Кавказскими абазинами-тапанта. «Абхазы до сих пор называют своих исторических соплеменников абазин - аш уаа (ашвуа), буквально "люди ашу", в устной традиции существует еще топоним Аш ы, обозначающий некую, четко неопределяемую причерноморскую территорию Северо-Западного Кавказа, родины абазин...», - пишет Г.Ф. Турчанинов.(5) Ведь, как известно, вплоть до начала XX века, практически, на всем протяжении Черноморского побережья Кавказа и на южных склонах Кавказского хребта, проживали абазинские (абаза) племена.

На протяжении трех тысяч лет, уже известного нам существования, Ашуя представляла разные археологические культуры. Древнейшими археологическими реалиями ашуйской цивилизации была Майкопская (названная так в честь города, на территории которой был найден курган), Куроарская, Дольменная, Колхидская культуры. Древнейшей, но, безусловно, не первой из них была Майкопская культура, выходившая за географические пределы создавшего ее этноса. Какая археологическая культура предшествовала Майкопской - ученым еще предстоит узнать. Ашуя, в то время, уже была развитым государством. Имея богатую культуру и уже сложившиеся традиции, ашуйцы были грамотными людьми, и все слои населения от царя до ремесленника умели писать и читать на родном языке.

Уже в III тыс. до н.э., а возможно и раньше, как видно из раскопок, в частности, Майкопского кургана, ашуйцы умели добывать и обрабатывать золото, серебро и прочие металлы, изготавливать из них различные украшения.

Так, например, кости одного из скелетов, найденных в Майкопском кургане, были сплошь усеяны золотыми пластинчатыми украшениями. Здесь было 68 изображений львов; 19 такой же работы быков, 38 золотых колец, 10 двойных пятилепестковых розеток. Наложённые одна на другую они образовывали красивый десятилепестковый цветок с шарообразной сердцевинкой. Особенно много оказалось здесь бус разной величины и формы, золотых, сердоликовых, бирюзовых и др. Под черепом лежали две золотые ленты-диадемы, 5 золотых ободков неизвестного назначения и 2 гладкие золотые серьги.

Судя по дырочкам в золотых лентах диадемы, упомянутые выше десятилепестковые цветы были нашиты на эти ленты. Ленты в свою очередь были нашиты на матерчатый головной убор - тиару, представляющий собой суживающийся кверху колпак.

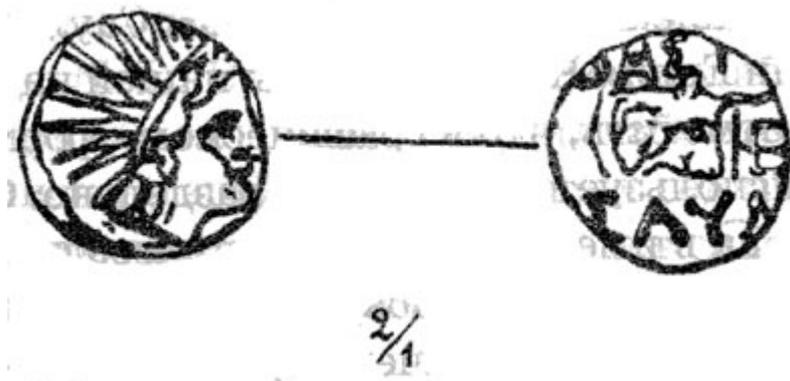
Рядом с покойником лежали складные палки длиной 1,003 м., которые состояли из золотых и серебряных полых трубок, входивших одна в другую. Палок было: две серебряных и две серебряных с золотыми нижними концами. На них в нижней части на расстоянии ладони были насажены фигуры массивных литых быков, на серебряных палках - серебряные, на палках с золотыми концами - золотые. На верхних концах палок имелись отверстия для продевания лент. Как убедительно установил археолог Б. В. Фармаковский, палки с фигурами быков составляли

остов балдахина. В верхней части, на них, были натянуты ленты с нашитыми пластинчатыми фигурами львов, быков и колец. Во время похоронной процессии балдахин несли над покойником. После того как тело было положено в могилу, его накрыли матерчатым покрывалом балдахина, а палки уложили рядом с покойником, справа от него. Матерчатое покрытие балдахина сгнило и пластинчатые фигуры львов, быков и колец оказались на костяке покойника. Тщательно изучив украшения и другие предметы, относящиеся к погребенному, Б. В. Фармаковский сделал верный вывод: "Могила, открытая в Майкопском кургане, вне сомнений, была могилой не простого смертного, а вождя какого-то народа, вождя очевидно богатого и обладавшего большой властью. Открытый в могиле балдахин был таким образом, без сомнения, как и тиара с золотыми диадемами царским отличием".(6) Обращают на себя внимание золотые и серебряные сосуды. Они были размещены у восточной стенки камеры. Их было 17: два золотых, один каменный с накладным шаровидным золотым горлом и такой же крышкой и 14 серебряных. Некоторые из сосудов разломались от тяжести обвалившейся на них земли, другие хорошо сохранились.(7)

Никогда еще курганы, найденные на территории Российской Федерации, кроме скифских, не скрывали таких богатств. Майкопский погребальный комплекс стал эталоном культурной принадлежности памятников III тыс. до н.э. почти всего Северного Кавказа. (8)

Помимо украшений, ашуйские цари чеканили из золота монеты. Это подтверждает найденная при археологических раскопках монета, которая была сделана при правлении царя Саулаха (II век до н.э.), достоинством ахы акы - "один золотой".(9)

"Монограмма" на золотой монете царя Саулаха



Многие найденные тексты показывают, что в эпоху создания Майкопского кургана, т.е. в III тысячелетии до н.э. и позже, по крайней мере, во II тыс. до н.э., не существовало еще обособленных абхазского, абазинского и убыхского языков, все они вместе, на положении в какой-то мере сложившихся племенных диалектов, составляли один всем понятный ашуйский язык. Абазины, абхазы и убыхи были членами единой ашуйской народности, хотя внутри ее и различались племена.(10)

Что касается захоронений Майкопского кургана то, как установил Г. Ф. Турчанинов, погребенный являлся царем племени садзов и происходил из древнего рода Ачы (Ачба). Абазинская ветвь этого рода известна под патронимальным именем Лау.(11)

Термин "ашуйское письмо" был извлечен Г.Ф. Турчаниновым из текста бронзовой таблицы Д. XIX в. до н.э., сейчас он получил новое подтверждение. «Обнаружен и прочтен, - пишет Г.Ф.

Турчанинов, - древнейший памятник названной письменности - фонетизированные силлабо-пиктограммы на двух серебряных сосудах из всемирно известного Майкопского кургана середины III тыс. до н.э.. На серебряном сосуде, где выгравирована географическая карта написано: "Письмена имеющая ашуйских людей страна". Эта страна занимала в ту пору обширное пространство».(12)

По утверждению Г.Ф. Турчанинова и его коллег, ни один из народов Кавказа, не обладал в прошлом письменностью такой давности и в таком количестве столь древних памятников. Самые старые памятники государства Урарту датируются IX в. до н.э., самые ранние памятники армянской письменности восходят к IV в., а грузинской к V в. н.э. А вот памятники ашуйской

культуры по времени охватывают огромный период - с середины III тыс. до н.э. по IV - V вв. н.э.(13)  
На протяжении трех тысяч лет, с середины III тыс. до н.э. по IV вв. н.э., т.е. с силлабо-пиктографических надписей на серебряных сосудах Майкопского кургана до надписей на сосудах гончарных мастеров Гагринского района Абхазии позднеантичного времени, абазинский, абхазский и убыхский языки, входившие ранее в ашуйский, были полнокровными развивающимися языками.(14)

Интересным историческим и лингвистическим явлением, по мнению ученого, оказывается тот факт, что создатели древнейшей письменности Кавказа – ашуйцы, дожили до наших дней. Потомки их абхазы, абазины и убыхи до сих пор здравствуют. Многие из ашуйского языка сохранилось как реликт в абазинском, отчасти в убыхском языке в той его первоизданной ашуйской основе, от которой осталось очень немного, вследствие воздействия на убыхский язык языков черкесских. Абазинские и убыхские племена занимали тогда территории западной и северо-западной Ашуи.

Читая книгу Г.Ф. Турчанинова, я нашла очень интересные и немаловажные, на мой взгляд, факты. В некоторых найденных текстах встречаются личные имена и названия племен такие как: Ла, Клыч, Ачба, Трам, Баг, Батаа и др. Все эти личные имена и племенные названия значительно позже стали фамильными (от имени отца отцов):

- Ла - Ла-уаа - Лоа - Лоо - Ло-ов(ы);
- Клыч – Клыч-аа – Клыч-ипа – Клыч – Клыч-ев(ы);
- Ач – Ач-ба – Анча-ба-дзе, М-ача-б-ели;
- Ач – Ач - Ачач-ба, Шарвашидзе, Шервашидзе;

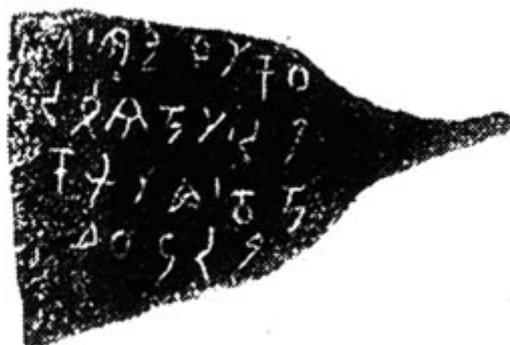
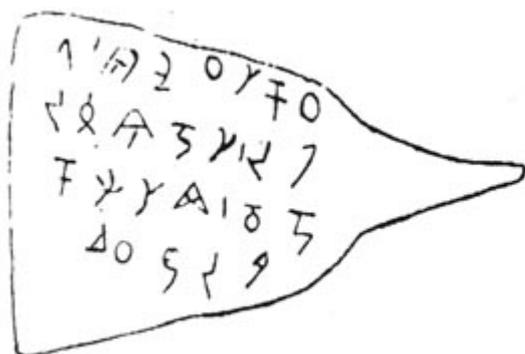
Видимо не случайно в абхазской народной памяти сохранилось выражение: «Не сказав Ачба, не скажешь Чачба».

- Трам - Трам-аа - Трам-ипа - Трам - Трам-ов(ы);
- Баг - Баг-аа - Баг-ипа, Баг - Бак - Баг-ов(ы), Бак-ов(ы);
- Бат - Бат-аа - Бат-ипа – Бат-ов(ы).

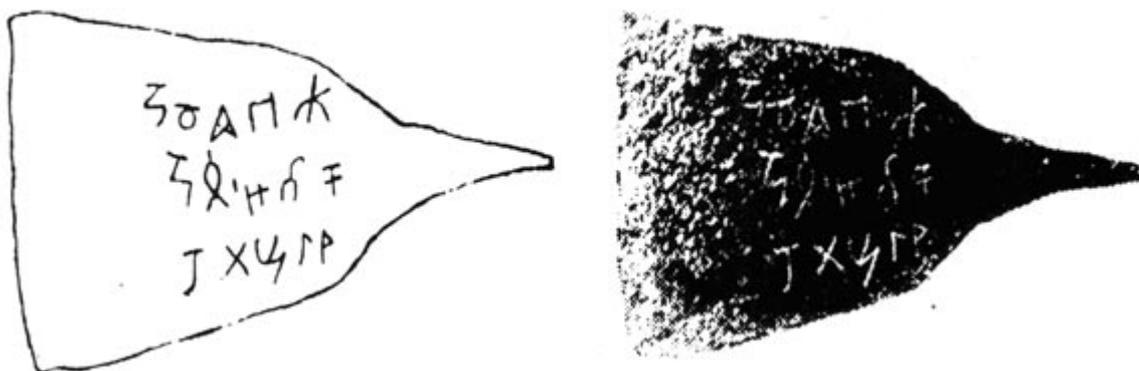
Все эти абазино-абхазские фамилии существуют и сейчас. Если судить по бронзовой табличке Д из Библа, Бронзовой спатуле б из Библа и др., которые датируются учеными XIX в до н.э., то такие фамилии как Клычевы, Лоовы, Ачба, Трамовы и др., очень древние по своему происхождению. С тех пор как были написаны эти тексты прошло без малого пять тысяч лет, и если мыслить логически, то естественно, ашуйский народ, его племена и фамилии (имена отца отцов) сформировались задолго до создания собственной письменности. Ведь, как известно, письменность создается на основе национальной культуры, обычаев, языка, а для этого любому народу необходимо пройти долгий путь формирования и объединения отдельного племени или общества, и при этом суметь выжить в условиях, в которых оказалось человечество в эпоху своего становления.

Вот, например, надпись, в которой упомянуто племя - Трам, встречающаяся сегодня в абазинском ауле Красный Восток (Гумлокт), в качестве фамилии Трамовы.

Бронзовая спатула б из Библа XIX в. до н. э



прорисовка текста (аверс) фотография



прорисовка текста (реверс) фотография

Эпиграфический текст спатулы б на абхазском (абаза) языке.

Ш ара ат с иш ша ы лан лзы 2 хук трамаа рмых | | (рных) разы. Пту = алаша ы изы р=хы=ла дышьны а а и ба уи и ых аны идыр ыт ап. Амра рыла (и) наблаа кьааит.

Перевод абхазского текста на русский язык.

Вы для жертвы выделите Богине воды две доли, трамцовцев захватить чтобы. Пту=светоча ради их главаря=собаку убив, вражий корабль тот искрошив совсем, его им заставить исчезнуть надо.

Солнце их глаза выжжет пусть совсем!(15)

По мнению профессора Г.В. Смыра, в тексте перевода есть некоторые пропуски и неточности.

Например, в первом предложении слово рмых | | (рных) переводится не как «захватить», а используется в понимании ныха – самое древнее сверхъестественное, не имеющее образа, нечеловеческая сила. И перевод в этом случае звучит, примерно, так: «Вы жертву распределите для Дзызлан (матери воды) и для трамцовского ныха».

Надо отметить, что и сегодня понятие ныха сохранилось в языке. У абазин, например, оно используется при даче сильной и нерушимой клятвы.

Как уже было сказано, многие таблички с ашуйской письменностью были найдены на территории Библа - столицы древней Финикии. Самые значительные по объему ашуйские надписи из Библа, посвящены письменной культуре и трагической судьбе ее поборника, Ашуйского царя Пту.

Схваченный противниками на море у родных берегов, он был продан как раб, на невольничьем рынке в Анапе и отправлен в Финикию.(16)

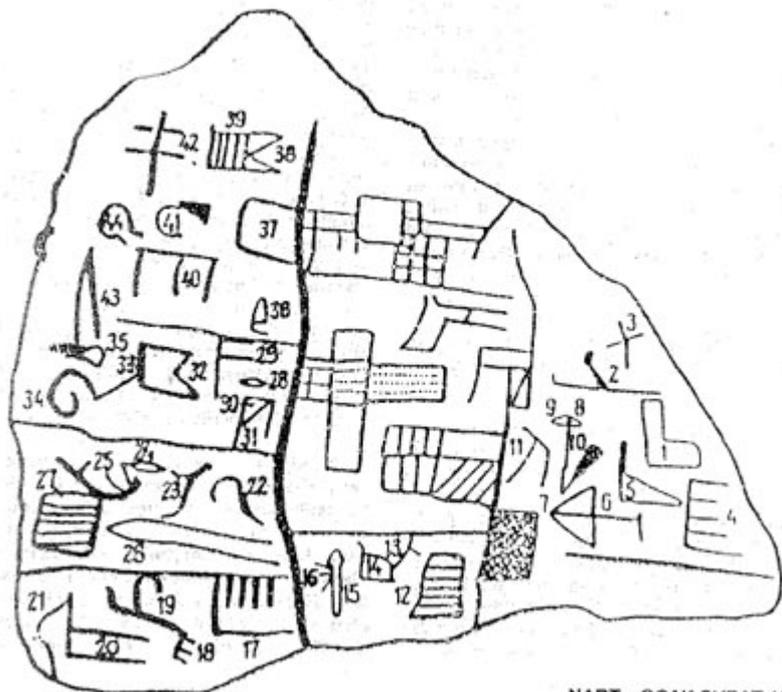
Царь Пту происходил из селения Лахья (совр. Лыхны) общины Гудау (совр. Гудаута). Он принадлежал к царственному роду Ла (абаз. Лоов). Его брат сидел в старинном поселении Акуакыта (совр. Сухум.). «Судя по текстам, - пишет Г.Ф. Турчанинов, - Пту был личностью прогрессивной и популярной. С его именем связывается расцвет ашуйской письменности. В текстах он именуется, то Солнце-Богом - "Мараны", то Солнцем-Ашуи, светочем и ученым садзом. Реакционные царьки и племенные вожди жестоко расправились с Пту за его прогрессивную деятельность. Письменные памятники разбивались, знающие письмо люди истреблялись и продавались в рабство. Рабы из Ашуи это один из источников появления ашуйских письмен в Библие».(17) Первым, кто высказал мысль о том, что «псевдоиероглифическое» письмо Финикии было письмом кавказского происхождения, оказался австрийский семитолог профессор Антон Ирку.

Вероятно, многие читатели знают древнегреческую легенду о путешествии аргонавтов, во главе с Ясоном за золотым руном к Аэту - царю древней Колхиды, изложенной в поэме Аполлония Родосского "Аргонавтика". Этот царь не только мифологический персонаж, но и как оказалось, реальный человек. И одним из подтверждений этому служит плитка с надписью ашуйского письма, найденная в 1960 г. в двух километрах от Майкопского кургана. Надпись на камне датируется XIII-XII вв. до н.э., т.е. тем же временем, что и путешествие аргонавтов. Таким образом, если сопоставить все факты, то надпись на камне подтверждает существование Колхидского (Ашуйского) царства и реальность некоторых событий, упоминаемых в древнегреческой легенде об аргонавтах.

Эта плитка, по мнению Г.Ф. Турчанинова, имеет непосредственное отношение к правлению Ашуйского (Колхидского) царя Аиэа, в греческой транскрипции известного как Аэт. Майкопская строительная надпись (XIII-XII вв. до н.э.)



фотография



прорисовка текста

Эпиграфический текст Майкопской надписи на абхазском (абаза) языке.

Ари аз ьа ж лар(р) ах дау Мараны дицауп Аиа абаа ит ыуп. агьа Хьыза дааты ны ла амза аханы даеын абаа ашыкус азы б аны (храт ылан), хьны (хьт ылан), аху ад аеы.

Перевод текста на русский язык.

Этот азегского царя великого Мараны потомок (сын) есть. Крепость Аиа его собственность есть.

Пагя из Хизы сюда выйдя, в начале месяца Сева, в 21 году соорудил (эту) крепость в Стране Скал, в золотоносной земле в долине Паху.

“Азгъа (азега) - название племени.

Мараны - легендарный ашуйский царь Пту.

Аиа - название крепости. В древности в Ашуе существовало племя Аи, царем которого и был легендарный Аиэт. В том, что имя царя, владельца крепости Аиа, в надписи не выписано, нужно видеть старую этнографическую особенность. У горцев Кавказа до сих пор, считается обычным говорить: сын такого-то, потомок такого-то не называя по имени сына или потомка в знак особого уважения к отцу или предку. В мифе об аргонавтах не приведено бытового имени царя. Аиэт это не имя царя, а указание его происхождения: Аиэтский, из Аи.

Пагъа (Пага) - личное имя строителя крепости.

Хь(ы)зы (Хиза) - Название места. В убыхской общине Вардан, в причерноморье, существовало селение под названием Хиза

Сев- название месяца.

Паху - название местности, где была построена крепость Аиа

бга - скала, утес.

н(ы) - древняя форма самостоятельного слова для именованя страны, земли. Отсюда получается

Бганы - Страна скал, так именовалась в древности горная часть Ашуи.

хь(ы)н(ы) - “золотая земля”. Хь(ы) - золото, ны - земля. Отсюда получается золотоносная земля, о которой говорится в надписи”.(18)

А ведь именно эту область древней Ашуи, древние греки и назвали Колхидой, восприняв ее как название всей страны. На абазинско-абхазском (абаза) языке слово Колхита переводится, приблизительно, как “золотоносная страна (земля”.

Текст надписи, по утверждению Г.Ф.Турчанинова, не имеет прямого отношения к мифу об аргонавтах, но он, как и миф, отражает ту из сторон реальной жизни ашуйского государства, которая была связана с богатой добычей золота.(19)

Хотелось бы обратить внимание читателей еще на одну деталь. Судя по надписи, царь Аиэт считает себя потомком (сыном) великого Мараны - Солнце-Бога, и в греческом мифе Аиэт, также является сыном Бога Солнца (по-гречески – Гелиос). И это, на мой взгляд, не может быть простым совпадением. Вероятно, назвав себя сыном царя Пту, прозванного в народе Мараны, Аиэт и в греческой мифологии стал считаться потомком Гелиоса.

В подтверждение открытий сделанных Георгием Федоровичем Турчаниновым, необходимо добавить сведения античного автора Аполлония Родосского, жившего во второй половине III в. до н. э. В его произведении “Поход аргонавтов” отразились события конца II тысячелетия до н. э., где он указывает, что “...жители столицы Колхидского царства Эи сохраняют сделанные на табличках записи своих отцов, в которых изложены все пути и пределы воды и суши для путешественников”.(20) Эти данные, на мой взгляд, еще раз подтверждают факт о наличии в те далекие времена у предков современных абазин и абхазов (абаза) собственной письменности, а так же занятие ими кораблестроительством и мореходством.

В своей книге Г.Ф. Турчанинов описал найденные плитки с письменами и дал подробную дешифровку каждой силлабо-пиктограммы(21): значение их в современном абазинско-абхазском (абаза) языке и то, что они могли означать в прошлом, так как многие слова и понятия имеют двойное значение. Некоторые из них сохранили свой прежний смысл и теперь, а есть и такие в которых второе значение утратилось и дошло до нас в однозначной форме.

Так например, в одном ашуйском тексте спатуле и XIX в. до н. э., в молитве вывезенных из Ашуи и проданных в Библ рабов, есть слово (а)щъапык(-ра) - “моление”, “молиться”. Современные потомки ашуйцев - абхазы и абазины донесли от той далекой эпохи это слово. В ретроспективном плане оно обозначает не “ноги хватать”, а если разобрать слово (а-)щъапык(-ра), то получается очень интересное значение:

- щъа (щъи) - “рассвет”, данный компонент сохранился в абазинском языке как щъымта - “утро”, буквально: щъи (щъа) - “рассвет”, мта - “время”;

- пы (совр.(а-)фы) - “молния”. Как показывают древние ашуйские тексты в древности (а)фы звучало как (а)пы, т.к. звука ф в ту пору еще не было.

- ик (ра) - “ловить”, “хватать”.

В итоге получаем значение: “рассвета молнии ловить”. По предположению Г.Ф. Турчанинова брызги первых лучей солнца воспринимались ашуйцами как молнии. Положение костяков

погребенных майкопских людей поддерживает такое ретроспективное понимание абхазского и абазинского глагола молиться.(22) И это в очередной раз подтверждает предположение, что наши предки в глубокой древности были солнцепоклонниками.

Так, один из погребенных в Майкопском кургане, обнаруженный в южной камере лежал посередине ее в скрюченном положении на правом боку, головой на юг, а лицом на восток. Руки его были подняты к голове, костяк густо залит ярко-красной краской, оказавшейся суриком. И кромлех (солнечный круг) вокруг кургана и окрашенные красным суриком (цвета восходящего солнца) костяки погребенных и их молитвенная поза с обращенным на восток лицом с воздетыми к восходящему солнцу руками, все это с достаточной убедительностью говорит о культуре людей Майкопа.(23) «Интересно и то, - пишет Г.Ф. Турчанинов, - что в абазинском и абхазском языках основа слова красный пщъ (пщъа) является той же, что и основа слова ((а)пща) – священный. Значит «красное» было «священным» и применительно к месту захоронения, запретным словом».(24)

Как выяснил Г.Ф. Турчанинов, Ашуйская письменность на протяжении своей истории имела 4 разных направления строки. Древнейшим направлением строки было письмо справа налево по горизонтали и справа налево сверху вниз. Справа налево по горизонтали написано подавляющее большинство памятников, хотя в них иногда часть строки идет сверху вниз. Справа налево и сверху вниз написан только один памятник – стела Г, возраст которой, к сожалению, не определен. Самым поздним приемом письма было направление строки слева направо по горизонтали. До самого последнего времени существования письма прием справа налево по горизонтали оставался преобладающим.(25)

С точки зрения развития лингвистической и исторической наук, по мнению исследователя, из публикуемых в его книге памятников письма, особое значение имеют фонетизированные силлабо-пиктограммы на серебряных сосудах Майкопского кургана середины III тысячелетия до н.э. «В истории письменной культуры нашего многоэтнического государства, - пишет Турчанинов, - мы впервые сталкиваемся со столь древним памятником письма, заговорившем с нами на доступном нашему пониманию кавказском языке. Ведь памятнику 4500 лет».(26)

Георгий Федорович Турчанинов внес неоценимый вклад в изучение истории и культуры народов Кавказа, а в частности, абазин и абхазов. Но, к большому сожалению, при жизни ученого, книга «Открытие и дешифровка древнейшей письменности Кавказа» так и не была обнародована, в связи с нежеланием некоторых грузинских ученых пролить свет на существование древнеабхазской//абазинской письменности. Впервые ее издали в 1993 году за рубежом на арабском языке. В России же, она была опубликована лишь через 10 лет после смерти автора в 1999 году, и через 21 год, после того как Ленинградское издательство «Наука» анонсировало ее появление в печати. Справедливость восторжествовала, и благодаря хорошим людям, труд Георгия Федоровича не пропал даром, читатели узнали о существовании, чудом сохранившихся памятников письма и языка, а так же имя прекрасного советского ученого мирового масштаба Г.Ф.Турчанинова.

В условиях этнического возрождения, актуализации интереса к национальным основам современной жизни осмысление феномена работы Г.Ф. Турчанинова представляется чрезвычайно важным. Для историков, лингвистов, археологов и этнологов значимость рассматриваемой проблемы усиливается и тем, что на территории постсоветского пространства с развитием центробежных тенденций, национальный вопрос приобрел особую остроту. Необходимо еще более подробное и глубокое изучение древнейшей письменной культуры Кавказа и этнокультурной истории ее создателей – древних абазин, абхазов и убыхов.

Этот уникальный труд поможет и ученым, занимающимся данной проблемой, и простым читателям, интересующимся историей, а исследователям, работающим в этом направлении необходимо продолжить его начинания. Безусловно, задача не из легких и сложность изучения заключается в том, что формирование и развитие молодых народов происходит на виду у истории. Иначе дело обстоит у древних народов, таких как абазины, абхазы и убыхи, не только из-за чрезмерной ограниченности имеющихся сведений и недостаточной их изученности, но еще и потому, что чем древнее народ, тем труднее и сложнее исследование вопросов его этнокультурной истории. Но, великий советский ученый Георгий Федорович Турчанинов доказал, что это возможно.

Бэла Джемакулова г. Черкесск

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- 1 Турчанинов Г.Ф. Открытие и дешифровка древнейшей письменности Кавказа. Институт языкознания российской академии наук московский исследовательский центр абхазоведения. М.: 1999 г. - С. 25.
- 2 Там же - С. 4
- 3 Там же - С. 32
- 4 Там же - С. 18
- 5 Там же - С. 26
- 6 Там же - С. 67-68
- 7 Там же - С. 69
- 8 Очерки истории Ставропольского края 1 том. с древнейших времен до 1917 г. Ставропольское книжное издательство 1983 г. - С. 19
- 9 Турчанинов Г.Ф. Указ.соч. - С. 187
- 10 Там же - С. 32
- 11 Там же - С. 30
- 12 Там же - С. 26
- 13 Там же - С. 18
- 14 Там же - С. 29
- 15 Там же - С. 120, 124, 125
- 16 Там же - С. 31
- 17 Там же - С. 31
- 18 Там же - С. 169, 173-176
- 19 Там же - С. 170
- 20 Латышев В.В. Известия древних писателей о Скифах и Кавказе. - ВДИ, 2 1947, № 3, - С. 199.
- 21 Силлабическое письмо - слоговое письмо, вид фонетического письма в котором одним знаком изображается последовательность согласных и гласных; Пиктографическое письмо - рисунчатое письмо, отображение общего содержания сообщения в виде рисунка или последовательности рисунков.(см.: Большой энциклопедический словарь М.- 1990 г. -.С. 1219, 1013).
- 22 Турчанинов. Г.Ф. Указ.соч. - С. 256
- 23 Там же. - С. 66, 67.
- 24 Там же. - С. 230
- 25 Там же. - С. 37, 38.
- 26 Там же. - С. 19.

.....

**Ашуйская цивилизация** — [гипотетическая](#) цивилизация адыго-абхазской группы народов (включая абазин и убыхов) относящаяся к [бронзовому веку](#) цивилизация адыго-абхазской группы народов (включая абазин и убыхов) на территории Северного Кавказа и Причерноморья, классифицируемая как раннеклассовая локальная [цивилизация](#) 1-го поколения, описанная [Г.Ф. Турчаниновым](#). Гипотеза о её существовании не поддерживается большинством современных исследователей.

Основными очагами культуры и цивилизации были т. н. незащищенные городские поселения в труднодоступной горной и лесистой местности — сложные экономико-политические союзы племен, княжеств и царств, крупнейшие из которых существовали на территории современной [Адыгеи](#), [Абхазии](#), а также других местах (вокруг Черного моря)где была распространена [Майкопская культура](#).

#### ОТКРЫТИЕ АШУЙСКОЙ ЦИВИЛИЗАЦИИ

Первенство в открытие Ашуйской цивилизации, а также в дешифровке его письменности принадлежит видному советскому (русскому) ученому абхазоведу [Турчанинову Г.Ф.](#). Открытие

состоялось в 70-х годах 20-го века, а первая публикация состоялась в 1999г. (после смерти ученого). Первооткрыватель дал название цивилизации исключительно исходя из текста расшифрованных письменных артефактов, согласно которым автохонные жители Кавказа, пользуясь именовали себя Ашуйцами, а свою царство именовали - Ашуа.

#### ПЕРИОДИЗАЦИЯ

Находки на стоянке [Яштух](#) в Абхазии датируется учеными - не менее 30 (тридцать тысяч) лет до н.э.

Находки Майкопского курганы датируются учеными - начало 4-го тысячелетия — конец 4 -го тыс. до н. э.

Ашуйская цивилизация просуществовала с середины 4-го тысячелетия до н.э. по середину 2-го тысячелетия до н.э. Очевидно что впоследствии Ашуйское царство распалось на государства адыгов с одной стороны горного хребта и государство абхазов, абазин и убыхов с другой стороны, то есть привело к возникновению позднее государств [Зихия](#) и [Абхазское царство](#). Большинство ученых предполагают, что родиной майкопцев (ашуйцев) была Передняя Азия (восточная Анатолия, северо-западный Иран). В таком случае становится обоснованной гипотеза Хаттского происхождения части адыгских племен, так как в их древних песнях так и поется - "Хатты - наши деды". Вполне возможно что в свое время, часть [Хаттов](#) предпочла бежать от захвата [Хеттами](#), которые успешно воевали с Египтом в страну Ашуа, которые были практически соседями, а возможно и были родственным народом.

В процессе изучения майкопской культуры российский археолог [А. Д. Резепкин](#) обосновал самостоятельность другой археологической культуры — «новосвободненской культуры» (начало 4-го тысячелетия — конец 4 -го тыс. до н. э.), которая до Резепкина считалась всего лишь периодом майкопской культуры. Другие специалисты в связи с этим настаивают на широкой майкопско-новосвободненской общности с рядом локальных вариантов галюгаевско-серегинским, долинским, псекупским.

#### ГОРОДА

Главным центром Ашуйской цивилизации было труднодоступное для врагов - горное поселение (без укреплений) в трех километрах от нынешнего города Майкоп. Данный факт подтвержден пышностью (разнообразием), богатством царского захоронения Ашуйского царя в [Майкопском кургане](#). Другими центрами Ашуйской цивилизации были портовые города, как в территории нынешней [Абхазия](#)), так и в других местах вокруг всего Черного моря. В III тыс. до н. э. эта страна простиралась от Чёрного моря на юге до нынешнего Майкопа на севере и выходила за пределы реки [Кубань](#) на северо-западе и Фазиса (Риона) на юго-востоке. По мнению археологов - ореал распространения Ашуйской цивилизации должен соответствовать территории распространения [Майкопской культуры](#).

#### ТОРГОВЛЯ

Ашуйцы активно вели морскую торговлю не только на Черном море но и на Средиземном море, как например с Финикией и Египтом ювелирными изделиями, рабами и мёдом, приобретали заморские ткани, медицинские снадобья.

Найденные археологами материальные артефакты не позволяют сомневаться в том, что на территории Адыгеи и Абхазии ещё в эпоху нижнего палеолита ([Майкопский курган](#) - в Адыгее и стоянка [Яштух](#) в Абхазии) уже в 4 тыс. до н. э. были развиты [земледелие](#) и [скотоводство](#), но и [ткачество](#), производство керамики, [обработка камня](#), меди и бронзы; развивался обмен.

#### [\[править\]](#) ПИСЬМЕННОСТЬ

[Турчанинов Г.Ф.](#) ещё в 70-х годах 20 века заявил об открытии и дешифровке так называемого ашуйского письма. Для дешифровки он опирался только на языки абхазов, абазин и убыхов. Согласно его научным выводам ашуйское письмо это письмо древних, которые некогда называли себя ашуйцами, а страну свою Ашуйей. Известны различные письменные памятники ашуйского языка (указанные в его книге) охватывают период с середины III тыс. до н. э. по IV—V вв. н.э.

#### ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СВЯЗИ

Согласно выводам ученого Мориса Дюнана, прототипом финикииского алфавита была библская (финикийская) псевдоиероглифическая письменность. Эта письменность была открыта в 1929 году в Библие. Именно эта письменность Библи и дешифрована ученым [Турчаниновым Г.Ф.](#) на базе

абхазского и убыхского языков. В конце III — начале II тыс. до н. э. ашуйское письмо было занесено в древнюю Финикию продававшимися туда ашуйскими рабами и утвердилось в ней как протобиблское (псевдоиероглифическое) письмо. Этим объясняется однообразие в письменностях Ашуй (древней Абхазии) и Библа (Финикии). Ашуйское письмо в Библе явилось в дальнейшем основой для создания собственно финикийского письма. Обсуждается гипотеза, что впоследствии финикийское письмо было использована эллинами для создания своей письменности.

#### КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ

Влияние Ашуйской цивилизации распространилось на территорию Малой Азии, где часть ашуйских племен смогла создать Хаттское государство. Позже эти племена были обратно вытеснены в ходе создания Хеттского государства. Хетты унаследовали у хаттов не только территорию но и определенные культурные ценности, в том числе скопировали письменность. Ашуйская цивилизация в разные исторические периоды соседствовала и оказывала влияние на Куро-Аракскую культуру и другие культуры. Хотя Ашуйская письменность и была забыта, цивилизация не погибла, [майкопская культура](#) сменилась дольменной культурой, которая была привнесена на Кавказ из Старой Европы в ходе переселения и ассимиляции ариев (т.е. носителей гаплогруппы R1). В свою очередь дольменная тоже сменилась последующими культурами.

#### ГЕНЕТИКА

На территории древней Ашуйской цивилизации и по сей день проживают народы Адыго-Абхазской группы народов, при этом гаплогруппы R1a1 имеется у 25% адыго-абхазского населения, что значительно больше чем средний аналогичный показатель почти всех Европейских стран.

#### РЕЛИГИЯ

Расшифрованные [Турчаниновым Г.Ф.](#) письменные артефакты Майкопской культуры прямо свидетельствуют - Ашуйцы поклонялись одному богу-солнца (богу-творцу), при этом себя они называли "дети солнца" (Аттихе).

#### ЛИТЕРАТУРА

- Турчанинов Г.Ф. Открытие и дешифровка древнейшей письменности Кавказа. Ин-т языкознания РАН, Моск. исслед. центр абхазоведения. М., 1999. 263 с. [ISBN 5-06-003336-7](#)
- Турчанинов Г.Ф. Древние и средневековые памятники осетинского письма и языка. Владикавказ, 1990. 238 с. [ISBN 5-7534-0167-8](#)
- Турчанинов Г.Ф. О языке надписей на камнях Маяцкого городища и флягах Новочеркасского музея. Советская археология. № 1. 1964.
- Резепкин А. Д. Культурно-хронологические аспекты происхождения и развития майкопской культуры.

Майкопский феномен в древней истории Кавказа и Восточной Европы. Л., 1991.

- Резепкин А. Д. К проблеме соотношения хронологии культур эпохи энеолита — ранней бронзы Кавказа и Триполья. Между Азией и Европой. Кавказ в IV—I тыс. до н. э.
- Резепкин А. Д. Поселение эпохи ранней бронзы Чишхо и некоторые аспекты происхождения и хронологии майкопской культуры. — СПб. 2004. С. 422—436